

# FEUILLE FÉDÉRALE SUISSE.

VI. année. Volume III.

N<sup>ro</sup>. 54.

SAMEDI, 25 Novembre 1854.

---

On ne s'abonne qu'au bureau de poste le plus rapproché.  
 Prix d'abonnement pour l'année 1854 dans toute la Suisse fr. 4.  
 40 cent. (*franc de port*). Les insertions doivent être transmises  
*franco* à l'expédition. Prix d'insertion 15 cent. la ligne ou son  
 espace.

---

## RÉSUMÉ

de l'importation, de l'exportation et du transit  
 en Suisse, dans le mois d'Octobre 1854.

### Importation.

*La totalité de l'importation de ce mois a été de :*

|  | Pièces. |
|--|---------|
| <b>21,494</b> pièces de bétail dont menu-bétail  | 14,154  |
| gros-bétail  | 7,340   |
| pour francs <b>15,682</b> . Valeur de meules,<br>instruments de labourage, chars, voi-<br>tures etc. |         |
| <b>25,403</b> colliers dont principalement :   |         |
| <b>Colliers.</b>   |         |
| Bois à brûler, bois de construction et de char-<br>ronnage   | 5,332   |
| Chaux et gypse, cuits, ou moulus   | 2,197   |
| Houille, lignite, coke et tourbe   | 2,545   |
| <i>Feuille fédérale, VI. année. Vol. III.</i>  | 45      |

**514,992** quintaux marchandises diverses dont :

|   | Quintaux. |
|---|-----------|
| Amidon . . . . .  | 1,842     |
| Beurre et saindoux comestible . . . . .                                       | 2,415     |
| Bois de teinture, moulus et non moulus . . . . .                              | 2,288     |
| Café et surogat . . . . .   | 11,107    |
| Café de chicorée . . . . .  | 4,331     |
| Céréales et légumes secs . . . . .  | 233,287   |
| Chanvre, lin et étoupe . . . . .  | 941       |
| Coton en laine . . . . .  | 11,873    |
| Coton filé et retors en coton . . . . .                                       | 125       |
| Cotonnerie . . . . .  | 1,409     |
| Craie et terres colorantes brutes et bol d'Ar-<br>ménie . . . . .             | 744       |
| Cuir . . . . .  | 882       |
| Déchets de soie . . . . .   | 1,696     |
| Drogueries, épices et articles de teinture . . . . .                          | 2,743     |
| Eau-de-vie et esprit-de-vin en tonneau . . . . .                              | 6,676     |
| Eau minérale . . . . .  | 285       |
| Etoffes et ouvrages en soie et en demi-soie . . . . .                         | 174       |
| Farine . . . . .  | 14,868    |
| Fer brut et fer pour la construction de ma-<br>chines et de bateaux . . . . . | 5,920     |
| Fer forgé ou étiré, fer-blanc et fil-de-fer . . . . .                         | 4,704     |
| Filé de lin, fil à coudre, cordes et ficelles . . . . .                       | 594       |
| Fonte de fer non ouvrée . . . . .   | 2,916     |
| Fromage . . . . .   | 183       |
| Fruits du midi . . . . .  | 476       |
| Garance brute et moulue . . . . .   | 3,309     |
| Huile comestible . . . . .  | 384       |
| Huile commune servant à l'industrie . . . . .                                 | 16,589    |
| Laine brute . . . . .   | 1,040     |
| Laine filée . . . . .   | 265       |

|   | Quintaux. |
|---|-----------|
| Livres et musique . . . . .   | 618       |
| Machines et pièces de machines . . . . .  | 2,167     |
| Métaux bruts (en outre du fer) tels que :<br>acier, cuivre, airain, étain, laiton, plomb<br>et zinc . . . . . | 1,177     |
| Objets pharmaceutiques et produits chimiques . . . . .  | 2,863     |
| Ouvrages en bois et meubles, de toute espèce . . . . .  | 901       |
| » en cuir . . . . .   | 353       |
| » en fer et acier et quincaillerie fine<br>et ordinaire . . . . .   | 3,355     |
| » en laine de toute espèce . . . . .  | 2,221     |
| Papier et carton de toute espèce . . . . .  | 341       |
| Plumes à lit . . . . .  | 202       |
| Poterie commune . . . . .   | 634       |
| » fine . . . . .  | 994       |
| Racines de chicorée . . . . .   | 43        |
| Riz . . . . .   | 13,783    |
| Savon . . . . .   | 2,769     |
| Semences . . . . .  | 1,087     |
| Soie et bourre de soie, écruës et filées . . . . .  | 1,788     |
| Sucre . . . . .   | 13,276    |
| Suif et autres matières grasses . . . . .   | 649       |
| Tabac en feuilles . . . . .   | 3,847     |
| » fabriqué . . . . .  | 1,237     |
| Toiles et rubans de lin et coutils de toute espèce . . . . .  | 562       |
| Verrerie et cristaux de toute espèce . . . . .  | 1,590     |
| Vin en tonneaux . . . . .   | 44,648    |
| Vins, liqueurs etc. en bouteilles . . . . .   | 478       |
| Vinaigre . . . . .  | 227       |

*Des quantités susindiquées ont été acquittées :*  
dans le

|   | I.<br>Arrondis-<br>sement. | II.<br>Arrondis-<br>sement. | III.<br>Arrondis-<br>sement | IV.<br>Arrondis-<br>sement. | V.<br>Arrondis-<br>sement. | VI.<br>Arrondis-<br>sement |
|---|----------------------------|-----------------------------|-----------------------------|-----------------------------|----------------------------|----------------------------|
|   | Quint.                     | Quint.                      | Quint.                      | Quint.                      | Quint.                     | Quint.                     |
| Beurre et saindoux comestible . . .                               | 146                        | 1,735                       | 202                         | 9                           | 231                        | 92                         |
| Céréales et légumes secs . . .                                    | 59,415                     | 64,927                      | 65,897                      | 32,017                      | 3,245                      | 7,786                      |
| Coton en laine . . .  | 444                        | 201                         | 40                          | 21                          | 36                         | 11                         |
| Farine . . .  | 1,913                      | 1,434                       | 2,713                       | 466                         | 4,747                      | 3,595                      |
| Fer brut et fer pour la construction de machines et bateaux . . . | 2,816                      | 2,211                       | 178                         | 366                         | 276                        | 73                         |
| Fer forgé ou étiré, fer-blanc et fil de fer . . .                 | 2,032                      | 625                         | 660                         | 141                         | 133                        | 1,113                      |
| Riz . . .   | 6,517                      | 101                         | 474                         | 5,572                       | 130                        | 989                        |
| Vin en tonneaux . . .   | 19,503                     | 1,711                       | 493                         | 2,026                       | 9,189                      | 11,726                     |

### Exportation.

*La totalité de l'exportation de ce mois a été de :*

|   | Pièces. |
|---|---------|
| <b>14,934</b> pièces de bétail dont menu-bétail | 2,560   |
| gros-bétail                                     | 12,374  |

pour francs **354,680**. Valeur de bois brut, bois scié et charbon de bois.

**4,018** colliers, dont principalement :

|  | Colliers. |
|--|-----------|
| Chaux, tuiles et briques . . . . .     | 1,650     |
| Gypse brut, calciné ou moulu . . . . . | 188       |
| Minéral de fer . . . . .               | 327       |

**57,793** quintaux, marchandises diverses, dont :

|   | Quintaux. |
|---|-----------|
| Beurre . . . . .                                      | 114       |
| Bois de teinture, moulus et non moulus . . . . .      | 340       |
| Bourre de soie . . . . .                              | 200       |
| Café . . . . .  | 120       |
| Céréales et légumes secs . . . . .                    | 2,528     |
| Chapeaux et tresses de paille . . . . .               | 269       |
| Chiffons et maculature . . . . .                      | 525       |
| Cidre . . . . .                                       | 169       |
| Coton en laine . . . . .                              | 562       |
| Coton filé et retors en coton . . . . .               | 1,173     |
| Cotonnerie . . . . .                                  | 10,005    |
| Cuir . . . . .  | 859       |
| Déchets d'animaux . . . . .                           | 177       |
| Déchets de soie . . . . .                             | 510       |
| Drogueries, épices et produits chimiques . . . . .    | 399       |
| Eau-de-vie et esprit-de-vin . . . . .                 | 386       |
| Ecorce à tan, en canelle et moulue . . . . .          | 1,021     |
| Escargots . . . . .                                   | 74        |
| Etoffes en laine et en demi-laine . . . . .           | 63        |
| » en soie et en demi-soie . . . . .                   | 1,554     |
| Extrait d'Absynthe . . . . .                          | 209       |
| Farine . . . . .                                      | 782       |
| Fayence . . . . .                                     | 746       |
| Fer brut et acier . . . . .                           | 2,598     |
| Fer forgé ou étiré, fer-blanc et fil-de-fer . . . . . | 502       |
| Fromage . . . . .                                     | 12,430    |
| Fruits secs ordinaires . . . . .                      | 69        |
| Garance et racines de garance . . . . .               | 380       |
| Huile de toute espèce . . . . .                       | 377       |
| Laine brute . . . . .                                 | 882       |
| Laine filée . . . . .                                 | 27        |

|   | Quintaux. |
|---|-----------|
| Livres et musique . . . . .                 | 338       |
| Machines et pièces de machinos . . . . .    | 4,327     |
| Montres et horloges . . . . .               | 126       |
| Os . . . . .                                | 216       |
| Ouvrages en bois et meubles . . . . .       | 979       |
| » en cuir . . . . .                         | —         |
| » en fer et acier et fonte de fer . . . . . | 2,447     |
| » en lin . . . . .                          | 62        |
| Peaux vertes ou sèches en poil . . . . .    | 2,006     |
| Riz . . . . .                               | 72        |
| Semences . . . . .                          | 170       |
| Soie . . . . .                              | 251       |
| Son . . . . .                               | 637       |
| Sucre . . . . .                             | 58        |
| Tabac en feuilles . . . . .                 | 4         |
| » fabriqué . . . . .                        | 90        |
| Tartre . . . . .                            | 532       |
| Vin . . . . .                               | 1,252     |

### Transit.

*La totalité du transit de ce mois a été de :*

**3,822** pièces de bétail pour des distances  
jusqu'à huit lieues, dont :

|  | Pièces. |
|--|---------|
| menu-bétail  | 1,559   |
| gros-bétail  | 2,263   |
| <br>   |         |
| <b>140</b> pièces de bétail pour des distances<br>au delà de huit lieues, dont : |         |
| menu-bétail  | 21      |
| gros-bétail  | 119     |

pour francs **79,541**. Valeur de bois à l'état brut ; bois scié et bois à raideau ordinaire.

**1,255** colliers. Chaux, gypse, planches, etc.

**28,799** quintaux, marchandises diverses, dont :

|  | Quintaux. |
|--|-----------|
| pour des distances jusqu'à 8 lieues . . .    | 16,283    |
| sur la route entre Bâle et Schaffhouse . . . | 1,764     |
| pour des distances au-delà de 8 lieues . . . | 10,752    |

---

### Extrait des délibérations du Conseil fédéral.

(Du 22 Novembre 1854.)

Le Conseil fédéral a décidé de soumettre à l'approbation des deux Conseils législatifs la Convention conclue entre les Commissaires fédéraux MM. le Dr *Kern* et le Dr *Ruttimann* et le délégué badois Baron de *Dusch* concernant la délimitation des frontières entre le Canton de *Thurgovie* et le Grand-Duché de *Baden*.

(Du 24 Novembre 1854.)

Eu égard aux besoins de la circulation, le Conseil fédéral a ouvert de nouveaux bureaux de poste à *Aire-la-ville* et à *Versoix*.

M. Charles *Kind*, Vice-Consul à Gênes, ayant demandé sa démission en date du 15 de ce mois, le Conseil fédéral la lui a accordée, avec remerciements pour les services qu'il a rendus à son pays.

---

## **RÉSUMÉ de l'importation, de l'exportation et du transit en Suisse, dans le mois d'Octobre 1854.**

|                     |                  |
|---------------------|------------------|
| In                  | Bundesblatt      |
| Dans                | Feuille fédérale |
| In                  | Foglio federale  |
| Jahr                | 1854             |
| Année               |                  |
| Anno                |                  |
| Band                | 3                |
| Volume              |                  |
| Volume              |                  |
| Heft                | 54               |
| Cahier              |                  |
| Numero              |                  |
| Geschäftsnummer     | ---              |
| Numéro d'affaire    |                  |
| Numero dell'oggetto |                  |
| Datum               | 25.11.1854       |
| Date                |                  |
| Data                |                  |
| Seite               | 477-483          |
| Page                |                  |
| Pagina              |                  |
| Ref. No             | 10 056 745       |

Das Dokument wurde durch das Schweizerische Bundesarchiv digitalisiert.

Le document a été digitalisé par les Archives Fédérales Suisses.

Il documento è stato digitalizzato dell'Archivio federale svizzero.